



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 September 2010*
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)
Пятьдесят третья сессия
Вена, 4-8 октября 2010 года

Урегулирование коммерческих споров

**Прозрачность арбитражных разбирательств по спорам
между инвесторами и государствами на основе
международных договоров**

Подборка замечаний, сформулированных правительствами

Записка Секретариата

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
III. Замечания, полученные от правительств по вопросу о прозрачности арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров	2
1. Чили	2

* Представление этой записки было задержано из-за несвоевременного получения замечаний.



III. Замечания, полученные от правительств по вопросу о прозрачности арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров

1. Чили

[Подлинный текст на испанском языке]

Вопрос 1: Примеры публичности или прозрачности арбитражных разбирательств; доступ к документам или слушаниям

В трех просьбах об арбитраже, представленных иностранным инвестором в отношении Чили, содержится ссылка на двусторонние соглашения, касающиеся защиты и поощрения инвестиций. Эти соглашения, в отличие от некоторых соглашений о свободной торговле, подписанных недавно Чили, не содержат положений, касающихся публичности или прозрачности разбирательств. Поэтому не существует примеров таких требований в отношении международного арбитражного разбирательства, возбужденного против Чили в связи с иностранными инвестициями. Тем не менее Чили проводит политику обнародования решений, принятых в таких случаях.

Вопрос 2: Записки *amicus curiae* или другие виды вступления в разбирательство

По причине, которая была указана в предыдущем ответе, Чили не имеет опыта вступления третьих сторон в международные арбитражные разбирательства, связанные с иностранными инвестициями.

Вопрос 3: Договорные положения о прозрачности или публичности

Да. Все главы соглашений о свободной торговле, касающиеся инвестиций, содержат подобные положения. Чили заключила такие соглашения с Канадой (1997), Мексикой (1999), Соединенными Штатами Америки (2003), Республикой Корея (2004), Японией (2007), Перу (2009), Австралией (2009) и Колумбией (2009).

С текстами этих соглашений можно ознакомиться по адресу <http://rc.direcon.cl/acuerdo/list> или www.direcon.cl/acuerdo/list.

Вопрос 4: Договорные положения о привлечении третьих сторон

Да. Все главы соглашений о свободной торговле, касающиеся инвестиций, содержат положения об *amicus curiae*. Чили заключила такие соглашения с Канадой (1997), Мексикой (1999), Соединенными Штатами Америки (2003), Республикой Корея (2004), Японией (2007), Перу (2009), Австралией (2009) и Колумбией (2009).

Вопрос 5: Любые другие замечания

Чили считает целесообразным сохранить положения этого типа в международных инвестиционных соглашениях. В рамках механизма урегулирования споров между инвесторами и государством предусматривается, что для общественности должны быть доступными, в

частности, следующие документы: заявления, исковые заявления и документы, представленные арбитражному суду сторонами в споре, протоколы или стенограммы заседаний арбитражного суда, а также приказы, решения и постановления арбитражного суда. Предусматривается также, что слушания суда должны быть открытыми, за исключением случаев, когда одна из сторон в споре намеревается использовать в ходе слушаний информацию, которая защищена от разглашения в соответствии с внутренним законодательством этой стороны. Это требование содержится в следующих соглашениях: Соединенные Штаты, статья 10.20; Австралия, статья 10.22; Колумбия, статья 9.21; и Перу, статья 11.2.

Кроме того, в обоих заявлениях Комиссии по свободной торговле Североамериканского соглашения о свободной торговле (НАФТА), касающихся публичных слушаний в ходе арбитражного разбирательства между инвесторами и государством, предусматривается, что стороны соглашаются и испрашивают согласие инвесторов, выступающих сторонами в споре, и, если это применимо, согласие суда на то, чтобы слушания, сторонами которых они являются, были открытыми, за исключением случаев, когда необходимо обеспечить защиту конфиденциальной информации, в том числе конфиденциальной деловой информации.